



LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Verordnung (EU) 305/2011
KO 0031



Ray Xtra

1. **Produkt:** Kaminofen
2. **Typ:** Ray Xtra
3. **Verwendungszweck:** Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung
4. **Hersteller:** AUSTROFLAMM GmbH
Austroflammpplatz 1
A – 4631 Krenglbach
5. **Bevollmächtigter:** -
6. **System zur Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:** 3
7. **Notifizierte Stelle:** Das notifizierte Prüflabor RRF Nr. 1625 hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht RRF - 40 14 3662 dokumentiert.

8. Erklärte Leistungen:

Harmonisierte technische Spezifikationen	DIN EN 13240:2001/AC:2006 & DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007	
Wesentliche Merkmale	Leistung	
Brandverhalten	A1	
Brandsicherheit		
Abstand zu brennbaren Materialien	hinten	110 mm
	Seite	100 mm
	Front	800 mm
	Boden	NPD
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	erfüllt	
Emission der Verbrennungsprodukte	CO 0,070 %	
Oberflächentemperatur	erfüllt	
Elektrische Sicherheit	NPD	
Reinigbarkeit	erfüllt	
Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD	
Maximaler Wasserbetriebsdruck	NPD	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	340 °C	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	erfüllt	
Wärmeleistung		
Nennwärmeleistung	7,0 kW	
Raumwärmeleistung	7,0 kW	
Wasserwärmeleistung	NPD	
Wirkungsgrad	81%	

9. Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Krenglbach, am 24.01.2018

Ingo Lehner
Geschäftsführer



Declaration of performance

Council Regulation (EU) 305/2011
KO 0031



Ray Xtra

1. **Product:** Wood stove
 2. **Type:** Ray Xtra
 3. **Intended use:** Roomheater burning solid fuel without hot water supply
 4. **Manufacturer:** AUSTROFLAMM GmbH
 Austroflammpatz 1
 A – 4631 Krenglbach
 5. **Representative:** -
 6. **System of verification of constancy of performance:** 3
 7. **Notified body:** The notified test laboratory RRF Nr. 1625 performed the initial assessment according to system 3 and documented the results in test report RRF - 40 14 3662.

8. Declared performance:

Harmonised technical specifications	DIN EN 13240:2001/AC:2006 & DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007	
Essential characteristics	Performance	
Fire performance	A1	
Fire safety	Rear	110 mm
Distance to flammable materials	Lateral	100 mm
	Front	800 mm
	Floor	NPD
Fire hazard through burning fuel falling out	complied	
Emission combustion products	CO 0,070 %	
Surface temperature	complied	
Electrical safety	NPD	
Cleanability	complied	
Discharge of toxic material	NPD	
Maximum water operating pressure	NPD	
Exhaust gas temperature at nominal heat output	340 °C	
Mechanical stability (for carrying the chimney)	complied	
Heat output		
Nominal heat output	7,0 kW	
Room heating capacity	7,0 kW	
Water heating capacity	NPD	
Efficiency	81%	

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Ingo Lehner
Managing director

Krenglbach, 24.01.2018



DECLARATION DE PERFORMANCE

Selon règlement (EU) 305/2011
KO 0031



Ray Xtra

1. **Produit:** Poêles cheminées
2. **Modèle:** Ray Xtra
3. **Usage:** Equipement de chauffage à combustible solide sans préparation d'eau chaude
4. **Fabricant:** AUSTROFLAMM GmbH
Austroflamplatz 1
A – 4631 Krenglbach
5. **Mandataire:** -
6. **Système d'évaluation de la constance des performances:** 3
7. **Organisme notifié:** L'organisme notifié RRF Nr. 1625 a réalisé la classification des caractéristiques selon le système 3 puis délivré le document numéroté RRF - 40 14 3662.

8. Performances déclarées:

Spécifications techniques harmonisées	DIN EN 13240:2001/AC:2006 & DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caractéristiques essentielles	Performance
Comportement de feu	A1
Sécurité incendie	Arrière 110 mm
Distance par rapport aux matériaux combustibles	Côte 100 mm
	Avant 800 mm
	Sol NPD
Risque d'incendie en cas de chute de combustible	conforme
Emission des produits de combustion	CO 0,070 %
Température des surfaces	conforme
Sécurité électrique	NPD
Facilité de nettoyage	conforme
Emission matériaux toxiques	NPD
Pression de l'eau maximum	NPD
Température des gaz en puissance nominale	340 °C
Résistance mécanique (pour supporter un conduit de cheminée)	conforme
Puissance de chauffe	
Puissance de chauffe nominale	7,0 kW
Puissance de chauffe effective	7,0 kW
Puissance de chauffe de l'eau	NPD
Rendement	81%

9. Les performances du produits identifiés au point 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 8. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4. Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par:

Krenglbach, le 24.01.2018

Ingo Lehner
PDG